44895/P

ROYAL COLLEGE OF PHYSICIANS
OF LONDON.

RAPPORT

VAN

HET KONINKLIJK GENEESKUNDIG GENOOTSCHAP

TE

LONDON,

OVER DE

KOEPOK-INËNTING;

MET EEN

AANHANGSEL,

Behelzende, de gevoelens der KONINKLYKE GENEESKUNDIGE GENOOTSCHAPPEN *van* EDINBURG *en* DUBLIN, *nevens die der* KONINKLIJKE HEELKUNDIGE GENOOTSCHAPPEN *van* LONDON, DUBLIN *en* EDINBURG.

VERTAALD en UITGEGEVEN,

DOOR

Het Genootſchap ter bevordering van de Koepok-inënting te ROTTERDAM.

TWEEDE DRUK.

Koninklijke Bibliotheek te 's Gravenhage.

Te ROTTERDAM,

BIJ J. HENDRIKSEN, 1807.

Verspreide K. B.

42600

WELLCOME
LIBRARY
INSTITUTE

VOORBERIGT.

Het Genootschap ter bevordering van de Koepok-inënting, te ROTTERDAM, ſedert het gelukkig oogenblik der invoering van deze heilzame ontdekking, in dit Koningrijk, alle pogingen aangewend hebbende, om, ware het mogelijk geweest, dezelve algemeen te maken en, zoo wel over Volksvooróórdeelen, *als over* misleiding, *te doen zegepralen, vindt zich, helaas! tot nog toe in zijne verwachtingen te leur geſteld. Noch het aanbod om de kunstbewerking kosteloos te verrigten en de* toevallig bijkomende ziekten (*daar toch de Koepokken zelve geene onmiddelijke oorzaak*

van ziekten zijn) voor den minvermogenden even kosteloos te behandelen, noch andere opofferingen van tijd en kosten waren in ſtaat, het verſchijnſel in zijn ware licht te doen voorkomen. Het ingeſchapen gevoel van zelfsbehoud, kinderliefde en verhevene vriendſchapsbetrekkingen, bezweek hier voor de kracht der vooroordeels, of der misleiding.

Is dit tafereel te ſterk gemaald, wanneer men uit de ſterflijſten ziet, dat in deze Stad, waar de bevolking nabij 60000 zielen bedraagt, gedurende het loopende jaar, of liever binnen den tijd van acht maanden, *niet minder dan* VIER HONDERD TWEE EN VYFTIG *ſlagtoffers, door de verwoesten de Kinderpokken, ongelukkig omgekomen — en wie weet hoe velen jammerlijk vermiſt zijn?*

Uit al de werelddeelen weergalmde de loſ dezer ontdekking; een aantal eigen ondervindingen bevestigde het Genootſchap in zijn vertrouwen op dezelve, ſchoon men waakzaam bleef ten aanzien

van

van twijfelachtige gevallen. Dan, Gode zij dank! de epidemie neemt af, en de bevreiligende Kospokken hebben ook hier haren rang onder de menschelijke zekerheden bekomen. De aden van het Genootschap zullen, bij gelegenheid, bewijzen, wat door hetzelve, tot behoud zijner medeburgeren, verrigt is: zij zullen doen zien den betoonden ijver en de zorgvuldige belangstelling van MYN HEER DEN LANDDROST VAN MAASLAND, om de reeds binnengetredene pest, in haren verderen voortgang te stuiten, nevens de vaderlijke zorgen door onze achtbare STADS-REGERING aan den dag gelegd, om, door haar gezag en bepaalde magt, de vooróórdeelen tegen deze kunstbewerking te doen ophouden. Immers, naauwelijks ontving dit Genootschap, door zijn yverig honorair medelid, den Heer J. DIXON, het hier vertaalde Rapport of Heeren Wethouderen dezer Stad veroorloofden het Genootschap, dit stuk voor hunne rekening te doen drukken, over een aantal exemplaren te beschikken, en dezelve gratis uittedeelen. — En, wat heeft het Genootschap niet te verwachten bij de

terugkomst van eene der beste *en* welwillendſte Koningen, *die, na zich aan hetzelve* ſtellig *ten voordeele dezer ontdekking verklaard te hebben door zijn gezag* alleen, *in ſtaat is, alle tegenkanting den bodem inteſlaen!*

Verwacht niet, G. L! in dit Rapport, eenige nieuwe ontdekkingen omtrent de Koepokken te zullen vinden; deszelfs inhoud bepaalt zich alleen tot de uitſpraak van aanzienlijke en onpartijdige Genootſchappen, door de hoogſte magten van hun Land, over dit gewigtig onderwerp beſlisſend ondervraagd; en als zoodanig is dit ſtuk van eene zeer groote waarde, en kan, als een der gewigtigſte bijdragen, tot de geſchiedenis der Koepokinënting aangemerkt worden.

Het Genootſchap werd hierin nader bevestigd, door een pas uitgekomen geſchrift, onder den titel: La Vaccine combattue dans le pays où elle a pris naiſſance, *en hoezeer het hier de geſchikte plaats niet is, omtrent de waarde der Koepokken in bijzonderheden te treden, daar het Genootſchap, alleen over de aan hetzelve voorgekomene gevallen*

en

en zijne eigene waarnemingen oordeelende, van de voordeelen der Koepokken genoegzaam overtuigd is, en het publiek alleen de denkwijs der achtingwaardige Engelſche Genees- en Heelkundige Genootſchappen hieromtrent wil mededeelen, moet het echter zijne verwondering te kennen geven, dat de naamlooze verzamelaar van het bovengemelde geſchrift, die toch (zoo wij hopen) alleen de waarheid ten doel heeft, bij die gelegenheid geene melding maakt van de allesafdoende antwoorden aan de in het werk genoemde tegenſtanders, als van eenen RING, *onder den titel van* Answer to Dr. Moſeleny, *en* Answer te Mr. Birch, *door denzelzelven, gelijk ook in* REMARKS BY JAMES MOORE, a letter to Mr. Birch, a Reply to the Anti-vaccinits by JAMES MOORE, *en verſcheiden anderen. Meer onpartijdig ſchijnt het Koninklijk Geneeskundig Genootſchap van London gehandeld te hebben, daar het, na een onzijdig en ſtreng onderzoek van die gedrochtelijke gevallen, tot het beſluit gekomen is, dat wij bl. 9 van het Rapport vinden.*

Indien dus, door de bekendmaking van het hier volgende Stuk, alleen die tegenwerping: dat, zelfs

in

in het moederland der ontdekking, haare waarde nog niet erkend is, *opgelost wordt*, *oordeelt het Genootschap*, *voor ditmaal*, *aan zijn oogmerk voldaan te hebben.*

L. DAVIDS, Presidents

J. F. VAN DER HOUVEN VAN ANCKEREN,

Secretaris.

RAPPORT.

Het Koninklijk Geneeskundig Genootschap van London, ontvangen hebbende de bevelen van Zijne Majesteit, in overeenstemming met een Adres van het Huis der Gemeenten : *om onderzoek te doen naar den staat der Koepok-inënting in het vereenigd Koningrijk, deszelfs meening en waarnemingen dienaangaande aan den dag te leggen; alsmede omtrent de bijgebragte bewijzen ten voordeele dezer ontdekking, en de oorzaken, waardoor de voortgang dezer kunstbewerking tot hier toe vertraagd is.* — heeft naauwkeurig zijne aandacht op dit onderwerp gevestigd.

Doordrongen van het gewigt eens onderwerps, dat het leven van zoo vele voorwerpen en de algemeene welvaart ten doel heeft, spande het alle zijne krachten te zamen, om dit stuk in zijn geheel en onpartijdig natesporen. Voorgelicht door de kunde en ondervinding van zijne medeleden, heeft het Genootschap zich bijzonder vervoegd bij zijne Licentiaten; — het heeft met de Geneeskundigen van *Dublin* en *Edinburg*, met de Heelkundige Genootschappen van *London*, *Dublin* en *Edinburg* gecorrespondeerd; — het heeft de aanwezige Genootschappen ter Koepok-inënting,

zoo omtrent den ſtaat dier kunstbewerking en de uitgebreidheid, waartoe dezelve gebragt is, als ten aanzien van den uitſlag hunner waarnemingen, geraadpleegd; — en eindelijk, door openbare uitnoodigingen, een' iegelijk verzocht, zijne opheldering en, in dezen, te willen mededeelen. Ingevolge hiervan heeft het Genootſchap een reeks van overtuigende bewijzen ontvangen, welke met de grootſte bereidwilligheid en opregtheid opgeſteld zijn; waardoor het zich dan ook nu in ſtaat bevindt, omtrent de voornaamſte punten, over welke hetzelve geraadpleegd is, met zekerheid te kunnen ſpreken.

I. Gedurende acht jaren na dat Dr. Jenner zijne ontdekking medegedeeld heeft, is derzelver voortgang, niet alleen in al de deelen van het vereenigd Koningrijk, maar ook over de geheele beſchaafde Wereld, *zeer ſnel* geweest. In de Britſche Eilanden alleen zijn eenige 100,000, in onze Oostindiſche Bezittingen 800,000 ingeënt, en onder de Europeſche volken is deze kunstbewerking *algemeen* geworden. Bevoegde mannen hebben dezelve aan een geſtreng onderzoek onderworpen, terwijl zij, bij het onbevooroordeeld publiek, grootendeels aangenomen is. In de daad weinigen hebben zich als tegenſtrevers opgedaan, op dezelfde gronden, waarop hunne voorgangeren zich tegen de Inënting der Kinderpokken verzet hebben, misleid door vooronderſtellende redeneringen, in het onderzoeken van een onder-

werp

werp, het welk alleen op daadzaken en waarnemingen moet aangenomen of verworpen worden. Behalve deze weinige uitzonderingen, is het getuigenis *ten voordeele der Koepok-inënting* zeer gewigtig en voldoende, en derzelver uitoefening, offchoon in eenige deelen van het Rijk eenigzins vertraagd, fchijnt echter in de meeste *toetenemen.*

II. Het Geneeskundig Genootfchap, zijne waarnemingen en gedachten omtrent deze kunstbewerking willende aan den dag leggen, oordeelt vooraf te moeten laten gaan: dat hetzelve niets beweert, dan het geen door menigvuldige (en geenszins dubbelzinnige) bewijzen, hoedanige in menigte te voren gekomen zijn, bevestigd is; en dat het geene daadzaken als bewezen aangenomen heeft, dan dezulke, die door dadelijke waarnemingen geftaafd waren.

De inënting met de Koepokken blijkt, in het algemeen, *volkomen zeker te zijn*; de voorbeelden van het tegendeel zijn *ten uiterfte* zeldzaam. De ziekte, welke dezelve veroorzaakt, *is zeer gering*, en belet zelden het waarnemen van dagelijkfche bezigheden. Zwangere vrouwen, kinderen gedurende het tanden krijgen en in hunne vroegfte jeugd, kunnen deze kunstbewerking veilig ondergaan; en hierin heeft dezelve wezenlijke voordeelen boven de inënting met de Kinderpokken, welke, hoezeer in het gemeen zacht afloopende, fom-

tijds echter zeer verontrustende, en in enkele gevallen, doodelijke toevallen veroorzaakt.

De zekerheid der beveiliging door de Koepokinënting tegen de Kinderpokken is, offchoon niet volftrekt volkomen, echter tot dien trap van volmaaktheid gebragt als immer bij eene menfchelijke ontdekking kan verwacht worden: want, onder verfcheidene honderd duizenden gevallen, welker uitflag aan het Genootfchap medegedeeld is, was het aantal van bijgebragte mislukkingen wonderbaar gering, en wel zoodanig, dat daaruit geen redelijke tegenwerping tegen het algemeen in werking brengen der Koepok inënting kan te berde gebragt worden; immers, zoo veel is zeker, dat bij een bepaald getal gevaccineerden, niet zoo veel mislukte gevallen zijn, als er doodelijke uitkomften gevonden worden, bij een gelijk getal ingeënten met de Kinderpokken.

Niets bewijst meer de voortreffelijkheid der Koepok-inënting boven de inënting der Kinderpokken, dan deze aanmerking, welke, als eene gewigtige daadzaak, in den loop van dit onderzoek bevestigd is, dat bijna in ieder geval, wanneer de Kinderziekte op de Vaccinatie gevolgd is, het zij door inënting, of door toevallige befmetting, de ziekte veel van haren gewonen loop verfchild heeft, en zich door minder hevigheid, met korter during van hare toevallen onderfcheide

de; eenige weinige gevallen uitgezonderd, was de ziekte zoo aanmerkelijk gering, dat het scheen, of de Kinderziekte, door de voorafgegane Vaccinatie, van hare kwaadaardigheid ware beroofd geworden.

De getuigenissen aan het Genootschap medegedeeld, stemmen overeen, in de beslissende verklaring, dat de Koepok-inënting *minder nadeelig voor het gesiel is*, en minder gelegenheid geeft tot andere ongemakken, *dan de Kinderziekte*, het zij de natuurlijke, of ingeëntte.

Het Genootschap vindt zich verpligt, hier bij stil te houden, omdat men beweerd heeft, dat deze kunstbewerking nieuwe, ongehoorde en gedrochtelijke ziekten voortbrengt. Van dit voorgeven kon men echter geene bewijzen bijbrengen; en na een naauwkeurig onderzoek gelooft het Genootschap, dat hetzelve, met opzet, of door misvatting van onkundigen, is uitgedacht. Om deze reden, en uit hoofde van *de zachtaardigheid, veiligheid en de gevolgen der Vaccinatie*, zal ieder hare voordeelen moeten erkennen. De voordeelen, die zij der Maatschappij aanbrengt, zijn zeer aanmerkelijk, daar zij *geene besmetting* verspreidt, en alleen door inënting kan medegedeeld worden. Men kan hare waarde het best berekenen, wanneer men haar met de Kinderziekte en derzelver schadelijke gevolgen vergelijkt. Men

onderſtelt, dat de Kinderziekte een *zesde* gedeelte harer Lijderen wegſleept, en dat zelfs, in Parochien of Steden, waar men eene algemeene inënting in het werk ſtelde, een van de 300 bezweek.

Het is niet genoeg bekend, of men heeft niet genoeg daarop achtgegeven, dat bijna *een tiende* gedeelte, ſommige jaren *meer dan een tiende*, der geſtorvenen in *London*, door de Kinderziekte was omgekomen; en niet tegenſtaande het weldadige der natuurlijke inënting, ſchijnt dezelve toch eene gedurige bron van beſmetting te onderhouden, waardoor dan ook het getal der zoogenaamde, aan de natuurlijke ziekte geſtorvenen, aanmerkelijk is toegenomeu. Het is zeker, dat deze ongelukkige uitkomst is toeteſchrijven aan de onvoorzigtige handelwijs van vele menſchen, die, zelfs na het invoeren der Koepok-inënting, nog jaarlijks met de Kinderpokken worden ingeënt, en zich 's weeks, twee of driemalen, door alle de tijdperken der ziekte heen, op eene bepaalde plaats, ter inënting beſtemd, vertoonen.

Het publiek zal dus duidelijk inzien, hoe veel de Koepok-inënting boven die der Kinderpokken te ſchatten is, daar de eerſte *niet beſmet*, en, terwijl zij de bijzondere voorwerpen beveiligt, *niet nadeelig is* voor het algemeen.

III. Het Geneeskundig Genootſchap zijne waarnemingen en gedachten over de Koepok-inënting aan den dag leggende, meent met regt te kunnen beweren, dat misſchien nimmer, omtrent eenig geneeskundig vraagſtuk, eene zoo groote gematigde en aanéengeſchakelde reeks van bewijzen verzameld is. Eene ontdekking, zoo nieuw en met geene andere in de natuur te vergelijken, of ſchoon op de ondervinding en waarnemingen van den ontdekker berustende, werd, in den beginne, niet zonder mistrouwen omhelsd; het viel echter voor anderen niet moeijelijk, de gedane proefnemingen te herhalen, waardoor de waarheid bevestigd geworden is, en de twijffelingen der behoedzamen trapsgewijs zijn opgeheven.

In den beginne liet men bijna al de gevaccineerden, ſommigen zelfs ten tweeden- en derdenmaal, de inënting der Kinderziekte ondergaan, waarvan de goede uitkomst al ſpoedig het grootst vertrouwen inboezemde op de nieuwe ontdekking. Dan, de overtuiging van de zekerheid der beveiliging tegen de Kinderziekte, door middel der Koepok-inënting, rust niet alleen op deze achtereenvolgende *inëntingen* der Kinderziekte, hoezeer dezelve eenige duizenden beloopen; een menigte van waarnemingen, aan het Genootſchap medegedeeld, hebben hetzelve bewezen, dat de gevaccineerden even veilig zijn tegen de beſmet-

ting der *heerſchende* Kinderziekte. Niet alleen Steden, maar geheele Diſtricten, waar de Koepok-inënting algemeen in het werk geſteld was, zagen zich naderhand, van alle zijden, door de Kinderpokken omringen, zonder van dezelve beſmet te worden; men heeft zelfs bewijzen en voorbeelden, dat eene heerſchende Kinderziekte, door eene algemeene Vaccinatie was te onder gebragt. Het is dus niet te verwonderen, dat velen, welke hunne waarnemingen hebben medegedeeld, bekennen, dat alle twijfeling in dezen bij hen is weggenomen, hoezeer zij in den beginne niet gunſtig omtrent dit ſtuk gedacht hadden.

Het is reeds aangemerkt, dat de berigten der meesten, hoewel niet alle, gunstig zijn; eenige weinigen zijn er, wier denkwijs van de groote meerderheid hunner Kunstgenooten verſchilt. Het Genootſchap rekende zich dus verpligt, naauwkeurig te onderzoeken, welke gronden en bewijzen de tegenſtreevers dezer ontdekking konde te voorſchijn brengen. Zoo wel door perſoneel onderzoek, als uit hunne geſchriften, trachtte men het gewigt der tegenwerpingen te bepalen, en bevond, dat *niet* eigen ondervindingen, maar *hooren zeggen*, of *vooronderſtellende redeneringen*, de gronden waren, op welke de tegenſpraak berust; en, wanneer de voorgewende daadzaken onderzocht werden, bleek het, dat dezelve, of *kwalijk begrepen*, of *verkeerd voorgeſteld* waren, of dat die

die gevallen onder de *valſche* Kinderziekte moesten gerekend worden.

De inëeting der Koepokken is nog maar 8 jaren oud; zoo wel hare voor- als tegenſtanders behooren te bedenken, dat dit tijdvak te kort is, om alle punten duidelijk te bepalen, en de kunstbewerking tot dien trap van volkomenheid te brengen, waarvoor dezelve vatbaar ſchijnt. Dit zal ieder, die met de geſchiedenis van de Inënting der Kinderpokke bekend is, gereedelijk toeſtemmen. Dan, niet tegenſtaande dit, is de Vaccinatie behoorlijk onderzocht en in hare hoedenigheid naauwkeurig beſchreven sommige afwijkingen van haren gewonen loop, die in enkelde gevallen plaats hadden, gaven den ontdekker aanleiding tot de benaming van *valſche Koepokken*, waardoor het algemeen misleid is, als of er een *ware* en een *valſche* Koepok was; dan, het blijkt, dat hiermede niets anders bedoeld wordt, dan de ongeregelde ſtaat, of het verſchil van den gewonen vorm van voortgang der Koepokpuist, waardoor men over hare uitwerking oordeelen kan Inënters moeten dus wel onderrigt zijn en behoorlijk toezien, of de zweer zelve behoorlijk afloopt, met achtgeving op den geſchikſten tijd, tot het verkrijgen der ſtof der verdere Inënting.

Het is ontwijfelbaar zeker, dat vele misslagen aan de onbedrevenheid der eerste Inënters te wijten zijn, en men mag met reden verwachten, dat nadere waarnemingen vele verbeteringen zullen aan de hand geven, zoo tot vermindering van het aantal dezer twijfelachtige gevallen, als ter naauwkeurige bepaling, of de Inënting hare behoorlijke uitwerking gedaan heeft.

Hoe zeer het Geneeskundig Genootschap zich alleen bepaald heeft tot die gevallen, welke in zijn eigen Land zijn voorgekomen, omdat dezelve naauwkeurig konden onderzocht en bepaald worden, moet het echter met genoegen gewag maken van de gelukkige berigten, door hetzelve, niet alleen uit alle deelen van Europa, maar ook van het uitgestrekte vaste Land van Azia, en uit Amerika, ontvangen.

IV. Verschillende oorzaken hebben zamengewerkt, om de algemeene aanneming dezer kunstbewerking te vertragen; eenige Schrijvers hebben haar beveiligend vermogen *te gering* geoordeeld, terwijl andere deze beveiliging *alleen voor zekeren tijd* voldoende keurden; doch wanneer men eenig vertrouwen stellen mag in de gevallen, die aan het Genootschap zijn medegedeeld, is het beveiligend vermogen der Koepokken, voor het menschelijke ligchaam, tegen de verwoesting der Kinderziekte, schoon nog niet volko-

komen, echter zoo *voldoende* bewezen, dat men dezelve den voorzigtigen en onbevooroordeelden, met alle gerustheid aanprijzen mag, voornamelijk ook, om dat de Kinderziekte, in dieweinige gevallen dat dezelve op de inënting der Koepokken gevolgd is, over het algemeen zacht en ſpoedig afloopend was, terwijl het denkbeeld, dat het beveiligend vermogen der Koepokken alleen voor zekeren tijd genoegzaam wezen zoude, noch door overeenkomende gevallen in de Natuur, noch door voorgekomene daadzaken ondersteund wordt: — en hoezeer de ondervinding omtrent de inënting der Koepokken nog maar weinige jaren bereikt heeft, zijn de Koepokken zelve, door het melken der Koei en gekregen wordende, in ſommige districten lang genoeg bekend geweest, om te bewijzen, dat derzelver *beveiligend vermogen* tegen de Kinderziekte, door den tijd, *niet verloren gaat*.

Eene andere oorzaak der vertraging is, dat men de Koepokken befehuldigd heeft, met het veroorzaken van nieuwe ſchrikverwekkende en gedrochtelijke ziekten. — Men is zelfs zoo ver gegaan, dat men eenige dezer ziekten afgeteekend heeft, om ouderen daardoor te ontrusten, en minkundigen ſchrik en wantrouwen in te boezemen; overal verſpreide men zoodanige afteekeningen; en ſchoon dezelve aan grove onkunde of opzetlijk valſche voorſtellingen hare geboorte verſchul-

ſchuldigd waren, hebben zij echter het vertrouwen van ſommigen, voornamelijk onder de geringere Klaſſe, op de zekerheid der Koepokinënting verzwakt; doch dit zal van geen langen duur zijn, om den voortgang dezer kunstbewerking tegen te ſtaan; zoo dra deze bedoeling algemeen bekend wordt, en men de zaak met bedaardheid en zonder vooroordeelen zal onderzocht hebben, zal men deze voorgewende beſchuldiging verachten, en zich door dezelve niet meer laten affchrikken.

Schoon dus het Genootſchap van meening is, dat de voortgang der Vaccinatie, door de genoemde oorzaken, eenigermate vertraagd is, begrijpt hetzelve echter, dat die vertraging, nog boven dien, aan andere gewigtiger en zeer verſchillende oorzaken behoort toegeſchreven te worden. De geringere ſtand is zeer moeijelijk overtehalen, tot het aanwenden van voorzorgen tegen toekomſtige ongevallen, het geen ook niet anders te verwachten is, wanneer aan deze voorzorgen eenige *onkosten* verbonden zijn; uit dezen hoofde ſchijnt zoo wel de Koepok-inënting als de inënting der Kinderpokken nimmer algemeen geweest te zijn, dan bij eene dadelijk heerſchende of dreigende beſmetting der laatſte: dan, naauwelijks was de vrees voorbij, of het gemeen werd wederom onverſchillig omtrent dezelve; en de heilzame kunstbewerking werd in haren voort-

gang

gang belemmerd. Tegen zulk een diepgeworteld kwaad is het vinden van een gepast geneesmiddel, ten uiterſte moeijelijk. Ondertusſchen, kan het van zeer veel nut zijn, het algemeen hiervan te onderrigten; en waarſchijnlijk zoude de Vaccinatie, in de onderſcheidene deelen van het Rijk, naar mate van dit onderrigt, in voortgang toenemen.

De inënting der Koepokken moet aangemoedigd worden, door dezelve aan de behoeftigen *kosteloos* uitteoefenen; hierdoor zou de inënting der Kinderziekte, met der tijd, ophouden; en dit zou het middel zijn, om de oorzaaken der natuurlijke beſmetting te ſtuiten, het geen onmogelijk gehouden moet worden, zoo lang die beſmetting, door de inënting, telkens voortgeplant wordt, en de Vaccinatie niet algemeen aangenomen is, tenzij de Wetgever goedvinde, in zijne wijsheid, middelen in het werk te ſtellen, waardoor de zoodanige, welke als nog, het zij door vrees, het zij door vooroordeel, de Kinderziekte boven de Koepokken verkiezen, belet worden anderen te benadeelen, terwijl zij hun eigen behoudenis en beveiliging alleen trachten te bevorderen.

Ingevolge van alle deze aanmerkingen vindt het Geneeskundig Gendotſchap zich dringend verpligt, de inënting der Koepokken *op het krachtigst*

tigst aantebevelen. — Geene vooringenomenheid, maar de onpartijdigſte beoordeeling, gegrond op het onwederſprekelijk gewigt der getuigenisſen, bragt hetzelve tot dit beſluit; immers, wanneer men het getal, het achtingswaardige, het belanglooze, en de uitgeſtrekte ondervinding der voorſtanders, met de zwakke en onvoorkomene getuigenisſen der weinige tegenſtanders vergelijkt, en boven dien bedenkt, dat velen, die in het eerst *tegen* deze kunstbewerking geweest zijn, bij vervolg, door nadere proefnemingen, *overtuigd*, voor het tegenwoordige, onder de *grootſte voorſtanders van dezelve* kunnen gerekend worden, dan, waarlijk! ſchijnt de waarheid zoo ſtellig bepaald, als de aard der vraag het toelaat; zoo dat het Koninklijk Genootſchap oordeelt, dat er, *met reden*, een tijd te wachten is, dat alle tegenkanting zal verdwenen zijn, eene algemeene medewerking van het geheele menſchelijke geſlacht een einde maken zal, indien dan al niet aan het beſtaan der Kinderziekte, ten minſte aan de verwoesting, zoo menigmalen door dezelve aangerigt.

(Geteekend) LUCAS PEPYS,
Koninklijk Geneesk. Genootſchap, *Preſident.*
10 *April* 1807.
J. HERVEY,
Opziener van het Register.

AAN-

AANHANGSEL.

No. 1.

AAN HET KONINKLIJK GENEESKUNDIG GENOOTSCHAP TE LONDON.

MIJNE HEEREN!

Door het Geneeskundig Genootschap des Konings en der Koningin in Ierland, ben ik gelast, het Genootschap te *London* te bedanken voor de verëerende mededeeling van zekere voorstellen, betreffende de *Koepokken*, omtrent welke het Zijne Majesteit behaagd heeft, een naauwkeurig onderzoek in het werk te doen stellen, en waartoe de medewerking van het Ierssche Genootschap verzocht is.

In-

Ingevolge hiervan, heb ik de eer U te melden, dat het genoemde Genootschap het onderzoek der gedane voorstellen aan eene Commissie uit zijn midden heeft opgedragen, welker ingeleverd Rapport, bij deze, Copielijk is ingesloten. Het Genootschap, hetzelve Rapport overnemende, beschouwt deszelfs inhoud, als bevattende zijne beoordeeling van het gevraagde onderwerp, omtrent de inënting der Koepokken.

Ik heb de eer te zijn,

MIJNE HEEREN!

Uw zeer gehoors. en onderd.
Dienaar,
(get.) HUGH FERGUSON.
Opziener van het Register.

Op last van het Geneeskundig Genootschap des Konings en der Koninglngin, in Ierland, Dublin, 11 *Nov.* 1806.

„ De Koepok-inënting begon, in den jare 1801, „ in deze Stad in werking gebragt te worden, „ maar schijnt *in den aanvang* niet veel opgang „ gemaakt te hebben. Verschillende oorzaken, on„ der welke het *nieuwe der ontdekking*, en de „ buitengewone uitwerkselen aan dezelve toege„ schreven, natuurlijk de voornaamste waren, „ heb

„hebben het *algemeen* uitoefenen der kunstbe-
„werking belet.

„De inënting der Kinderpokken was, sedert
„lang en bij uitsluiting, een voorname tak van
„bestaan; welker benadeeling velen van de nieu-
„we ontdekking der Koepok-inënting afkeerig
„maakte; onder welke de huisartsen gewoon in
„de ongesteldheden der kinderen geraadpleegd te
„worden, en wier invloed op gevoelige Ouders
„zoo veel vermag, eene voorname plaats bekleed-
„den; en daar de Kinderziekte, in dit gedeelte
„van zijner Majesteits bezittingen, door de veel-
„vuldige inëntingen, minder schrikverwekkende
„was, dan in andere oorden, alwaar meer voor-
„oordeelen tegen dezelve heerschten, was het
„niet onnatuurlijk, dat Ouders zich verzetten
„tegen het invoeren eener *nieuwe* ziekte, en
„veel liever hunne toevlugt namen tot zulk ee-
„ne, welker zachte uitwerkselen en beveiligend
„vermogen, bij hen, door ondervinding bekend
„waren."

„In den aanvang des jaars 1804, werd onder
„begunstiging van den GRAVE VAN HARD-
„WICKK, een Genootschap opgerigt ter inënting
„der Koepokken; en het is van dat tijdstip, dat
„wij de inwerkingbrenging der vaccinatie, in de-
„ze Stad, mogen berekenen."

„ Het is voor een groot gedeelte aan de aanzien-
„ lijke Beſtuurderen van het Genootſchap en aan
„ de naarſtigheid, ijver en oplettendheid van den
„ Secretaris en Inënter, DR. LABATT, toe te
„ ſchrijven, dat hetzelve zoo *wel geſlaagd* is, in
„ de voortplanting deze ontdekking. — Uwe Com-
„ miſſie, U, van den voortgang der Koepok in-
„ ënting een bewijs willende geven, beroept zich
„ op *de Rapporten van het Koepok-Genootſchap*,
„ ſedert de laatſte 2 jaren, als ook op *de uitrekſels*
„ uit het Register van dit jaar."

Aº.	Ingeente Perſonen.	Pakjes met Koepokſtof aan de Inenters, in het algemeen verzonden	Do. Verzonden aan de Leger-Chirurg
1804.	578.	776.	236.
1805.	1032.	1124.	178.
1806.	1356.	1340.	220.
te zamen	2966.	3240.	634.

„ In deze opgaaf is het getal berekend tot het
„ einde van dit jaar, in de onderſtelling, dat
„ men zich, volgens gewoonte, van het Genoot-
„ ſchap zal blijven bedienen."

„ Door eene algemeene correſpondentie, en door
„ ontvangene berigten, zoo van Geneesheeren
„ als andere perſonen, uit alle gedeelten van Ier-
„ land, blijkt het, dat de vaccinatie regelmatig
„ werkzaam voortgaat; zijnde er tegenwoordig,

„ vol-

„ volgens het oordeel uwer Commisfie, in dit
„ gedeelte van het Koningrijk, *weinigen*, die zich
„ tegen deze kunstbewerking verzetten."

„ Uwe Commisfie is dus van gevoelen, dat
„ de inënting der Koepokken *veilig* is, en aan
„ de *verwaehting* van haren ontdekker *volkomen*
„ beantwoordt; fchoon zij gaarne bekennen wil,
„ dat haar twijfelachtige gevallen voorgekomen
„ zijn, ten opzigte van perfonen, welke de Kin-
„ derziekte zouden gekregen hebben, na dat zij de
„ inënting der Koepokken ondergaan hadden.
„ Dan, na naauwkeurig onderzoek bevond men,
„ dat deze veronderftelde gevallen aan *dwaling*,
„ *verkeerde voorftelling*, of *moeijelijke onderfcheiding* van Kinderziekte en andere uitbottingen,
„ hunne geboorte verfchuldigd waren; zijnde er
„ *geen geval van wezenlijke* Kinderziekte, *na* de inën-
„ ting der Koepokken, door bevoegde Regters
„ *genoegzaam* geftaafd, aan uwe Commisfie ter
„ kennis gekomen.

„ De Koepok inënting wordt dagelijks *meer en*
„ *meer uitgebreid*; en wanneer men bedenkt, dat
„ dezelve, in Ierland, zeer laat in algemeene wer-
„ king gebragt is, oordeelt uwe Commisfie, dat
„ haar voortgang, *zoo fpoedig* geweest is, als
„ men bij mogelijkheid zoude kunnen verwachten.

(geteekend) JAMES CLIGHORN.
DANIEL MILLS.
HUGH FERGUSON.

No. 2.

VERGADERING DER GENEESHEEREN.

Edinburg den 26 November 1806.

MYNE HEEREN!

Het Koninklijk Geneeskundig Genootſchap van Edinburg is buiten ſtaat tot het doen van *eigen* waarnemingen omtrent de inënting der Koepokken, daar deze kunstbewerking alleen verrigt wordt, door Heelmeesters, Apothekers en Geneesheeren, niet tot ons Genootſchap behorende, en derzelver gevolgen zoo *onbeduidend* en *gering* zijn, dat de geneeskundige hulp *nimmer* vereischt wordt.

Het Genootſchap weet, dat deze kunstbewerking, zoo bij de lieden van de kunst, als bij de hooge en midden-klaſſe der Inwoonderen van *Edinburg* algemeen goedgekeurd is, en bij de lagere volksklaſſe *veel meer opgang gemaakt heeft*, dan de inënting der Kinderziekte; en dit ſchijnt het geval te zijn *in geheel* SCHOTLAND.

Met

Met betrekking tot de redenen, welke beletten, dat de inënting der Koepokken in algemeene werking gebragt wörde, betuigt het Genootfchap, geene andere ontdekt te hebben, dan *onachtzaamheid*, of *onkunde* der ouderen onder het gemeen, en derzelver wanbegrip, van niets tot ongefteldheid hunner kinderen te mogen toebrengen; als mede de *moeijelijkheid* of wel *onmogelijkheid*, om in eenige Landdiftricten, de vereischte ftof, of een gefchikt perfoon, tot het verrigten dezer kunstbewerking te kunnen vinden.

Het Koninklijk Geneeskundig Genootfchap te Edinburg is zoo volkomen overtuigd van het heilzame der Koepok-inënting, dat hetzelve in de maand Mei ll. Dr. JENNER, uit eigen beweging en eenftemmig, tot honorair Lid heeft aangenomen, zijnde dit een bewijs van achting, het welk *zeer zelden* gegeven wordt, en zich meestal, uitfluitend, bepaalt, tot buitenlandfche Geneeskundigen van den eerften rang.

Het oogmerk hiervan was, om het publiek te toonen, hoedanig men over de inënting der Koepokken oordeelde, en hoe *volkomen* men overtuigd was, van de *onberekenbare voordeelen*, welke dezelve reeds bewerkt heeft, en in het toekomende aan de wereld belooft; en eindelijk, als een blijk van hoogachting voor Dr. JENNER en deszelfs

groote verdienſten, door de invoering en voortzetting dezer *onwaardeerbare* ontdekking.

Ik heb de eer te zijn,

MIJNE HEEREN!

Uw zeer onderd. Dienaar
TH. SPENS, C.R.M.Ed.Pr.

Aan het Koninklijk Geneeskundig Genootſchap, te London.

No. 3.

BIJZONDERE VERGADERING DER BIJZITTEREN VAN HET KONINKLIJK HEELKUNDIG GENOOTSCHAP, *zamengekome, op last van den Beſtuurder, en gehouden op Woensdag den* 17*den Maart* 1807.

DE BESTUURDER LUCAS, *Preſident.*

DE Heer LONG, *Preſident der Commisſie van Curatoren*, berigt, dat de genoemde Commisſie gereed is omtrent het ſtuk der Koepok-inënting, het gevraagde Rapport uittebrengen.

Wordt

Wordt voorgeſteld en beſloten, dit Rapport der Commisſie van Curatoren, omtrent het ſtuk der Koepok-inënting, welk onderwerp haar, door de Vergadering van Bijzitteren, op den 21 November laatstleden, ter overweging gegeven was, aantenemen; waarop hetzelve Rapport door den Heer Long, namens de genoemde Commisſie, aan den Heer Lucas, als waarnemende het Voorzitterſchap, overhandigd werd.

Vervolgens wordt voorgeſteld en beſloten, het meergenoemde Rapport te doen voorlezen, het welk ook geſchied is; zijnde van den volgenden inhoud:

AAN DE VERGADERING VAN BIJZITTEREN DES KONINKLIJKEN HEELKUNDIGEN GENOOTSCHAPS TE LONDON.

RAPPORT *der Commisſie van Curatoren, betreffende de Koepok-inënting, uitgebragt den* 17 *Maart* 1807, *ter voldoening aan het Beſluit der Vergadering, in dato* 21 *November* 1806.

Het Collegie van Bijzitteren ontvangen hebbende een' brief van het Koninklijk Geneeskundig Genootſchap te London, inhoudende: dat het Zijne Majeſteit gunſtiglijk behaagd had, in over-

eenſtemming met een Adres van het Huis der Gemeenten, bij hetzelve Koninklijk Geneeskundig Genootſchap te London, onderzoek te doen, naar den ſtaat der Koepokinënting in het Vereenigd Koningrijk, alsmede omtrent de waarnemingen en gedachten des Genootſchaps, betreffende deze kunstbewerking, de bewijzen ten voordeele van dezelve, en de oorzaken welke derzelver algemeene invoering tot hier toe belet hebben — dat het Genootſchap zich onledig hield met het onderzoek van onderſcheiden voorſtellen, die, met betrekking tot dit onderwerp, bij hetzelve waren ingekomen, en verlangde, dat dit Genootſchap met hetzelve gemeenſchappelijk werken wilde, ten einde, in dit ſtuk, zoo volledig mogelijk, te kunnen berigten.

Deze brief, den 21 November laatstleden, aan Curatoren ter conſideratie overgeleverd zijnde, met volmagt, om daaromtrent te handelen, zoo als zij meest geſchikt oordeelen zouden, en van hunne verrigtingen, van tijd tot tijd, aan de Vergadering kennis te geven; hebben zij dienvolgens allen mogelijken ſpoed gemaakt, om hunne gedachten op het bedoelde onderwerp te vestigen.

Curatoren oordeelende meest geſchikt te zijn, aan de Leden dezes Genootſchaps rondgaande brieven aftezenden, ten einde hunne medewerking te verzoeken, en de in dit geval benoodigde bewij-

wijzen intezamelen, hebben het ontwerp van zoodanigen brief, als men ter bereiking van dit oogmerk best geschikt rekende, op de Vergadering, den 15 December laatstleden gehouden, aan het Genootschap overgelegd, en door hetzelve goedgekeurd zijnde, heeft men afschriften daarvan aan al de Leden, door het geheel vereenigd Koningrijk, zoo ver derzelver woonplaatsen bekend waren, toegezonden, zijnde van den volgenden inhoud:

MYN HEER!

Het Koninklijk Heelkundig Genootschap, wenschende, gemeenschappelijk met het Koninklijk Geneeskundig Genootschap te London, berigten intewinnen, omtrent de Inënting der Koepokken, stelt U de volgende vragen voor, met verzoek om gunstig antwoord.

Op last van het Collegie van Bijzitteren,

OKEY BELFOUR, *Secretaris.*

Lincoln's-Inn Fieldt
den 15 *December* 1806.

1°. Hoe veel personen hebt gij met de Koepokken ingeënt?

2°. Hebben eenigen uwer Lijderen de Kinderziekte gehad na de Koepokken? en in zoo-

danig geval: in welk tijdperk was de ſtof uit het blaasje genomen? Hoe was dezelve bewaard? Hoe lang heeft men gewacht, eer men dezelve gebruikte? Hoe was het voorkomen der ontſteking? Hoe veel tijd is er verloopen tusſchen de Koepok-inënting en de uitbotting der Kinderziekte? —

3. Hebt gij eenige kwade uitwerkingen als gevolgen der Koepokken waargenomen? Zoo ja! welke waren die?

4°. Is de Inënting der Koepokken in uwe nabuurſchap toe- of afnemend? en indien het laatſte: waaraan is dit toeteſchrijven?

Op deze brieven zijn 426 antwoorden ingekomen en zie hier de uitkomſten van het onderzoek.

Het getal der Ingeëntten, waarvan in deze brieven gemeld wordt, is 164,381. Het aantal der gevallen, waarin de Kinderziekte op de Koepokinënting gevolgd is, bedraagt 56.

Omtrent de laatſte gevallen oordeelen Curatoren te moeten doen opmerken, dat alleen de zoodanige in aanmerking genomen zijn, waarin het voorwerp, door den Heelmeester zelven, die de daadzaak mededeelt, met de Koepokken ingeënt is.

De

De kwade gevolgen, door de Koepokken ontſtaan zijn 66 gevallen van huid-uitſlag, en 24 voorbeelden van ontſteking aan den arm, waarvan er 3 met den dood eindigden.

De Koepok-inënting ſchijnt in de meeste Graafſchappen, uit welke men narigten bekomen heeft, *toetenemen*; echter moet hier opgemerkt worden, dat dezelve in de Hoofdſtad afneemt. — De voornaamſte redenen hiervan zijn:

Onvolkomene Inënting.
Voorbeelden van Kinderziekte na de Koepokken.
Vooronderſtelde kwade gevolgen.
Bekendmaking tegen dezelve.
Volksvooroordeelen.

Na overweging van dit Rapport is voorgeſteld en beſloten, dat hetzelve Rapport zal aangemerkt worden, als een antwoord van dit Genootſchap, op den brief van het Koninklijk Geneeskundig Genootſchap, van 23 October laatſtleden, aangaande de Koepokinnting — en is verder beſloten, eene Kopij van deze minuten en beſluiten, geteekend door den Hr Lucas, als Voorzitter, bij afwezendheid van den Preſident-Beſtnurder, door den Secretaris. op het Regiſter van het Koninklijk Geneeskundig Genootſchap overtebrengen.

(*geteekend*) Wm. LUCAS.

No. 4.

No. 4.

Edinburg den 3 *Maart* 1807.

Myn Heer!

Bij mijnen vorigen brief heb ik gemeld, dat ik bij de eerſte gelegenheid, voor het Heelkundig Genootſchap van Edinburg zou openleggen den inhoud der Misfive, waarmede hetzelve, door het Koninklijk Geneeskundig Genootſchap te London, onder datum Van 23 October laatstleden, vereerd geworden was. — Taans ben ik door het zelve gelast, ten aanzien van het gewigtig onderwerp, in genoemde Misfive vervat, het volgende te antwoorden.

De Koepok-inënting neemt, zoo wel bij bijzondere perſonen, als bij het Koepok-genootſchap; in den jare 1801, alhier opgerigt, *zoo ſpoedig toe*. dat men, ſedert 2 of 3 jaren, de Kinderpokken als *zeldzaam voorkomende* gerekend heeft, zelfs onder de geringere klaſſe van inwoners dezer Stad, eenige wijken, ſedert 12 maanden, uitgezonderd, en onder de hoogere rangen is deze ziekte *geheel onbekend*.

Met

Met veel genoegen berigten de Leden van het Koninglijk Heelkundig Genootſchap, dat zij, zoo ver hunne ondervinding ſtrekt, geen twijfel hebben, wegens de *voortdurende* beveiliging tegen de Kinderziekte, door de Werking welke de Koepokſtof op het menſchelijk ligchaam oefent; en dat zij tot hier toe in de Koepokinënting *zoo zeer geſlaagd zijn*, dat zij vertrouwen, het algemeen zoodanig *voor dezelve ingenomen* te hebben, dat zij reeds ſedert eenige jaren niemand de Kinderziekte hebben ingeënt, die niet alvorens de Koepok-Inënting ondergaan had.

De Leden van het Koninglijk Genootſchap hebben in hunne practijk *geen* geval ontmoet, hetwelk in ſtaat was, eenigen nadeeligen indruk te maken, tegen de Inënting der Koepokken, en willen in het bijzonder opgemerkt hebben, dat hun *geen* geval van hardnekkigen uitſlag, of van eenige nieuwe en gevaarlijke ziekte is voorgekomen, hetwelk men aan dit zachte voorbehoedſel tegen de Kinderziekte zou kunnen toeſchrijven.

Het Koninglijk Heelkundig Genootſchap weet geene redenen, waardoor deze kunstbewerking alhier vertraagd zoude zijn; integendeel, dezelve is in deze Stad in *algemeene oefening* gebragt; de duizenden paketten met Koepokſtof, door de Leden van het Koninglijk Genootſchap en van

het

het Inſtituut, naar alle de deelen van het Land verzonden, doen gelooven, dat dezelve kunstbewerking, in dit gedeelte van het vereenigd Koningrijk, zoo *algemeen aangenomen* is, als men verwachten kon in plaatſen zoo ver van allen Geneeskundigen bijſtand verwijderd, en wegens andere diergelijke omſtandigheden.

Ik heb de eer te zijn
MYN HEER!

Uw. Dienstw. Dienaar
WM. FARQUHARSON.
Preſident van het Koninklyk Genootſchap der Heelkunde te Edenburg.

No. 5.

KONINGLYK HEELKUNDIG GENOOTSCHAP VAN IERLAND.

Dublin den 4 February 1807.

MYN HEER!

Ik ben gelast, U toetezenden het ingeſloten Rapport van de Commisſie door het Koninglijk Heelkundig Genootſchap van Ierland benoemd, om ter voldoening aan den brief van het Koninglijk Geneeskundig Genootſchap te Londen, onderzoek te doen, naar den tegenwoordigen ſtaat der Koepok-inënting in dit gedeelte van het vereenigd Koningrijk.

Het

Het Heelkundig Genootschap zal zich gaarne met meerder gelegenheid vereerd zien om, over eenig onderwerp, ter bevordering van wetenschap of algemeen welvaren, met het Engelsch Geneeskundig Genootschap te Corresponderen.

Ik heb de eer te zijn,

MYN HEER!

Uw Onderd. Dienaar,

JAMES HENTHORN, *Secretaris.*

VERGADERING VAN HET KONINKLYK HEELKUNDIG GENOOTSCHAP IN IERLAND, *gehouden op Woensdag den* 13 *Januarij* 1807.

FRANCIS MR EVOY, *Esq. President.*

De Heer JOHNSON geeft, uit naam der Commisie, in wier handen gesteld was een brief van het Koninklijk Geneeskundig Genootschap te London, houdende onderzoek naar den tegenwoordigen staat der Koepok-inënting in dit gedeelte van het vereenigd Koningrijk, aan de Vergadering berigt:

Dat het aan de genoemde Commisie gebleken is, dat de Inënting der Koepokken, door de Heelmeesters in dit gedeelte van het Rijk, als een *behoedmiddel tegen de kinderziekte, algemeen aangenomen* is.

Dat

Dat het der Commisfie almede gebleken is, dat van 25 Maart 1800, tot 25 November 1806, in het Hospitaal voor arme Kinderen, met Koepokſtof zijn ingeënt 11504, en in het Koepok-inſtituut 2831, makende alzoo te zamen 14,335; behalve nog de genen die in de Hospitalen en andere Plaatſen, waar men geene registers gehouden of bewaard heeft zijn ingeënt geworden.

Dat de Commisfie van oordeel is, dat de Koepok eene *ligte* ziekte daarſtelt, welke *zelden* gevaarlijk of met ontrustende toevallen vergezeld is, zijnde het voor *genoegzaam* bewezen te houden, dat de weinige gevallen van Kinderziekte na veronderſtelde Koepokken, welke in dit Land voorgekomen zijn, aan toevallige omſtandigheden, en *geenzins* aan ontoereikend vermogen der oorſpronkelijke Koepokſtof, ter voorbehoeding tegen de Kinderziekte, moeten toegeſchreven worden.

Dat de Commisfie almede van oordeel is, dat de oorzaken, welke tot hier toe de meer algemeene aanneming dezer kunstbewerking in Ierland vertraagd hebben, voor een groot gedeelte *in de vooroordeelen der geringere Volksklaſſe, en de hebzucht van ſommige onbevoegde Geneesmeesters* moeten gezoeht worden

Het Genootſchap heeft met dit Rapport genoegen genomen.

Uitgetrokken uit de minuten.

JAMES HENTHORN, *Secretaris.*